

AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Single Master mit integriertem Sicherheitsmonitor für 2 AS-i-Kreise

Commissioning / Inbetriebnahme

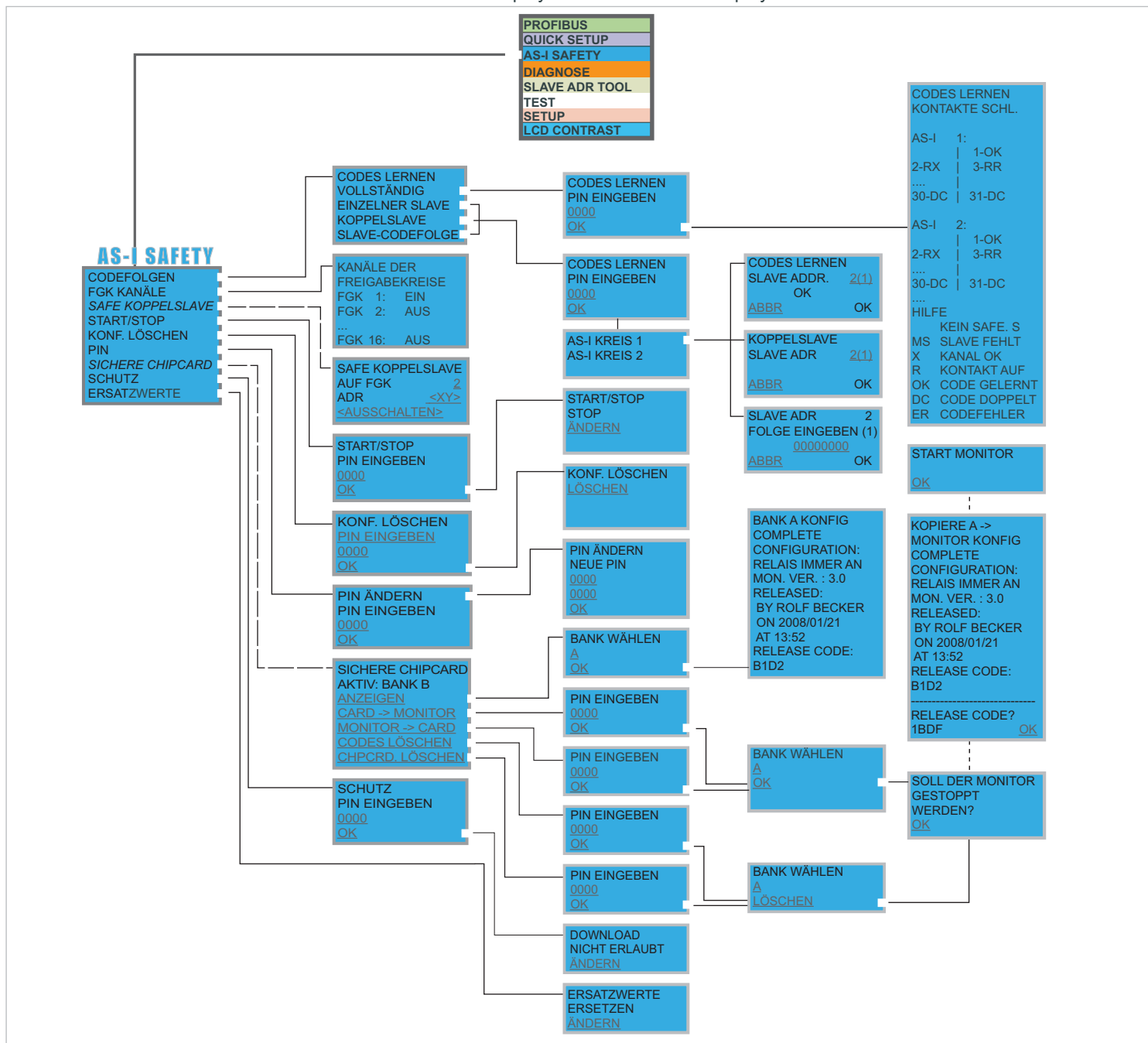
classic mode / klassischer Modus

.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus

items in *italics* are not always available
kursive Einträge sind nicht immer vorhanden



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by both arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menue (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menu. To edit data you first mark them with the cursor and then select them with OK, change them with the arrow buttons and finally apply them with OK. Pushing ESC cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den beiden Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit **OK** auswählen, mit den Pfeiltasten verändern und schließlich mit **OK** übernehmen. **ESC** bricht das Editieren ab.



AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Single Master mit integriertem Sicherheitsmonitor für 2 AS-i-Kreise

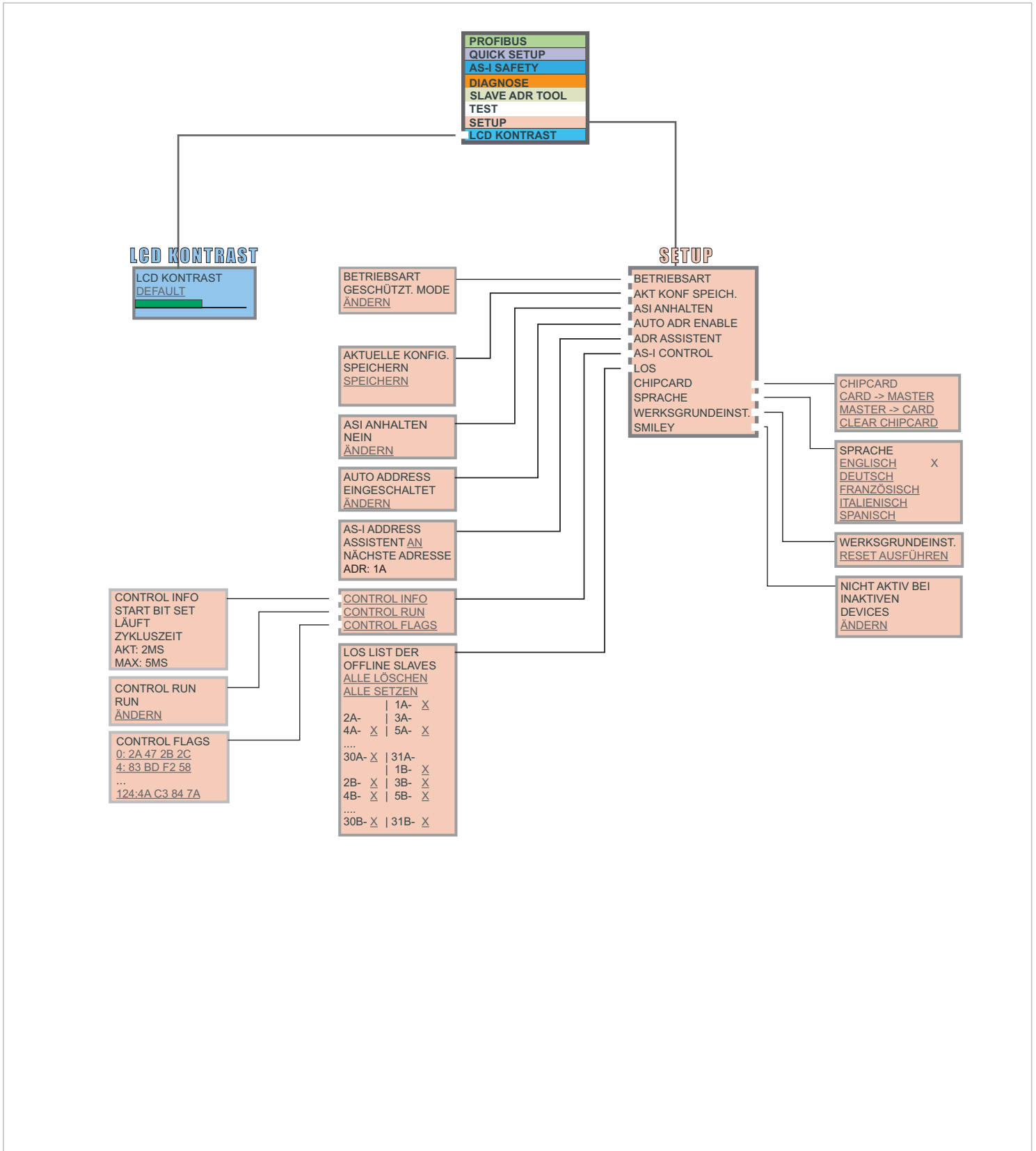
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

.12A

black/white marked data can be selected
schwarz/weiß markierte Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Single Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i circuits

Commissioning / Inbetriebnahme

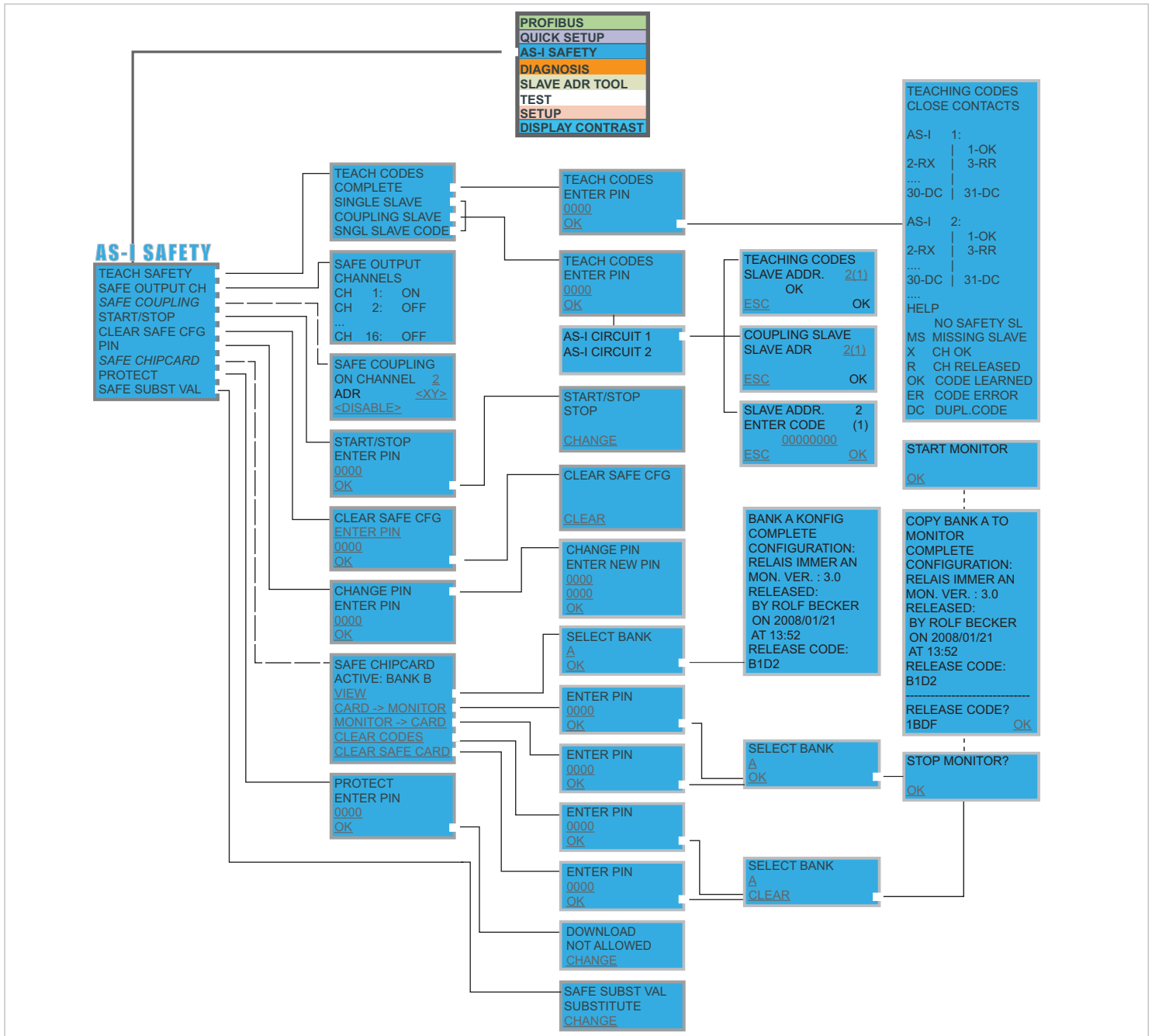
classic mode / klassischer Modus

.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus

items in *italics* are not always available
kursive Einträge sind nicht immer vorhanden



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with **ESC** or **OK**. In the advanced mode the cursor is moved by both arrow buttons. Pushing **OK** puts you to the superior menue (in the drawing one step to the right side). **ESC** puts you back to the previous menu. To edit data you first mark them with the cursor and then select them with **OK**, change them with the arrow buttons and finally apply them with **OK**. Pushing **ESC** cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den beiden Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit **OK** auswählen, mit den Pfeiltasten verändern und schließlich mit **OK** übernehmen. **ESC** bricht das Editieren ab.

AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Single Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i circuits

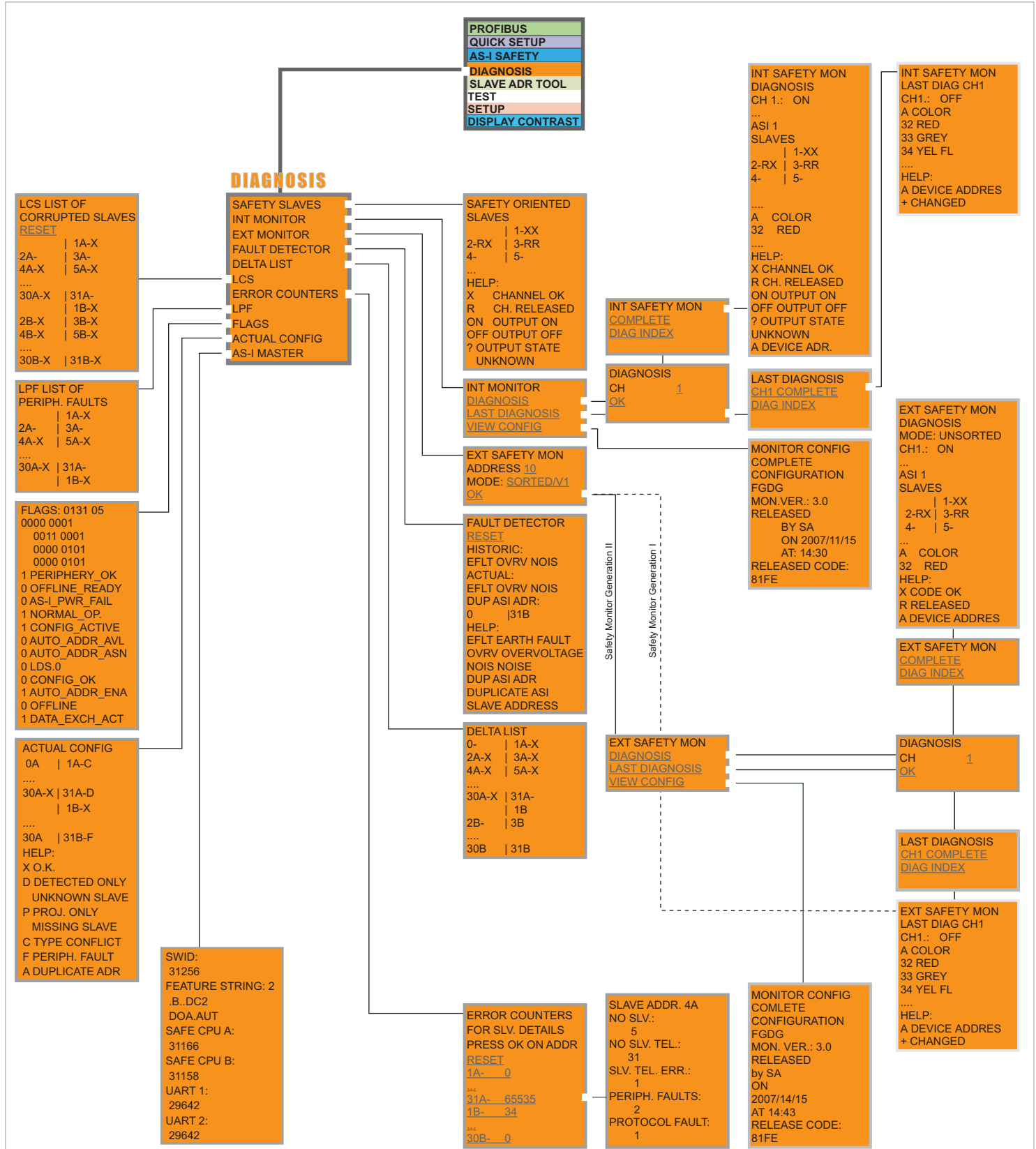
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

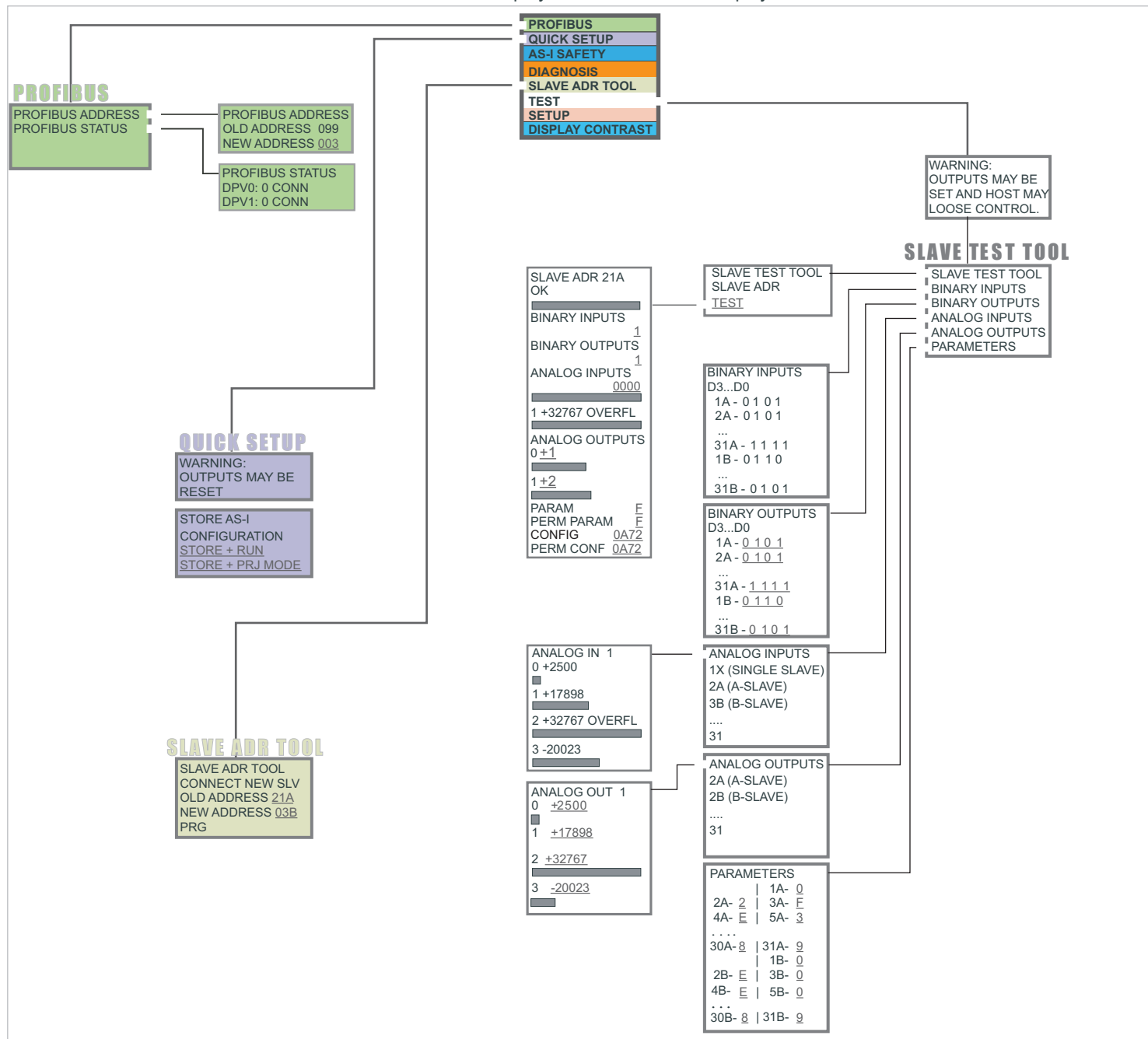
advanced display mode / erweiterter Display-Modus



.12A

underlined data can be selected
unterstrichene Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



Basic Operation

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by both arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menu (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menu. To edit data you first mark them with the cursor and then select them with OK, change them with the arrow buttons and finally apply them with OK. Pushing ESC cancels the editing.

Grundlegende Bedienungshinweise

Das Gerät startet im klassischen Modus. Mit **ESC** oder **OK** kann zwischen dem klassischen und dem erweiterten Modus gewechselt werden. Im erweiterten Modus wird der Cursor mit den beiden Pfeil-Tasten bewegt. **OK** wechselt ins nächsthöhere Menü. **ESC** wechselt zurück ins vorherige Menü. Die zu editierenden Werte zunächst mit dem Cursor markieren, dann mit **OK** auswählen, mit den Pfeiltasten verändern und schließlich mit **OK** übernehmen. **ESC** bricht das Editieren ab.

AS-i 3.0 PROFIBUS-Gateway Single Master with integrated Safety Monitor for 2 AS-i circuits

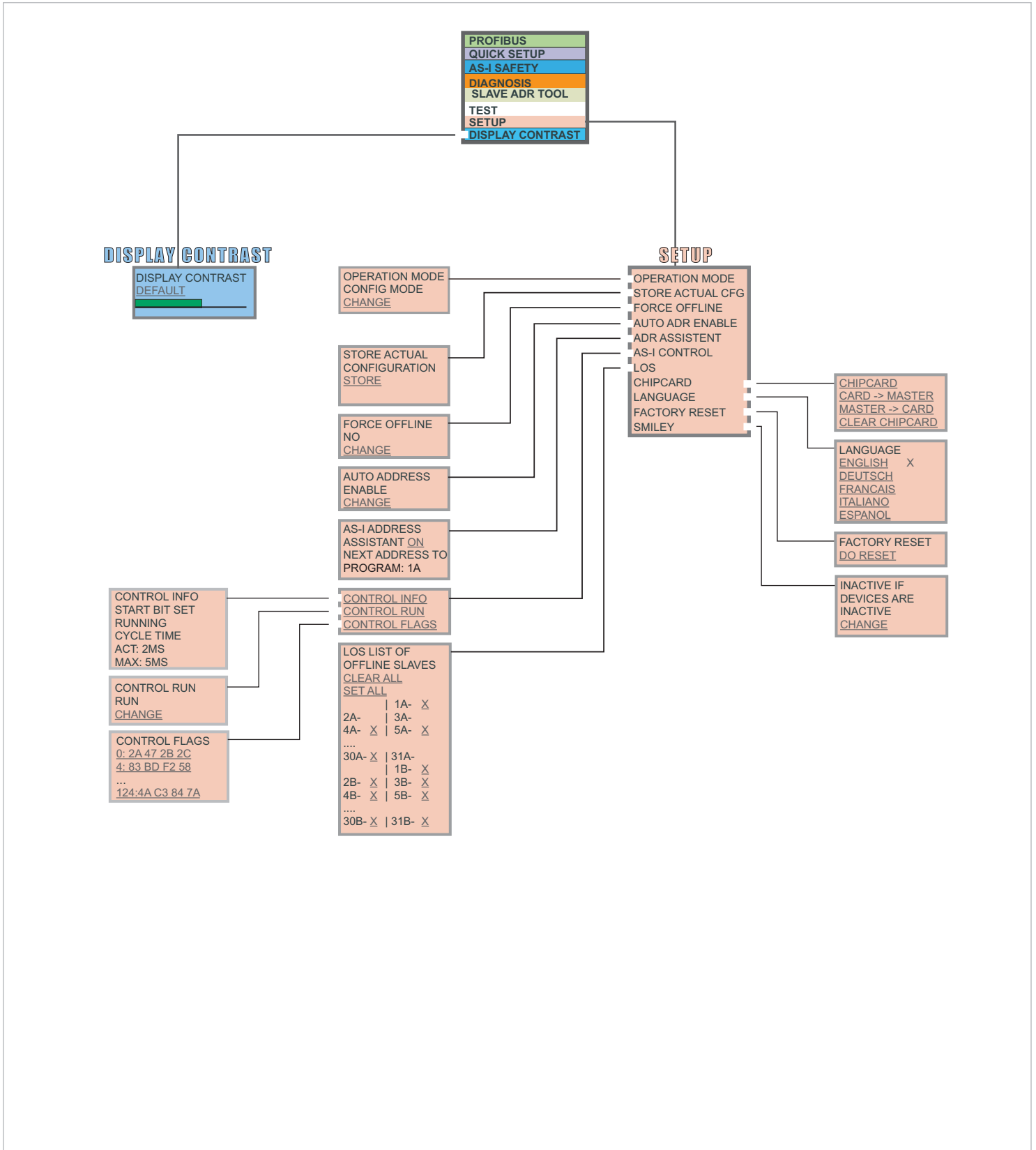
Commissioning / Inbetriebnahme

classic mode / klassischer Modus

.12A

black/white marked data can be selected
schwarz/weiß markierte Werte sind anwählbar

advanced display mode / erweiterter Display-Modus



Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP 1 maître avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

Mise en service

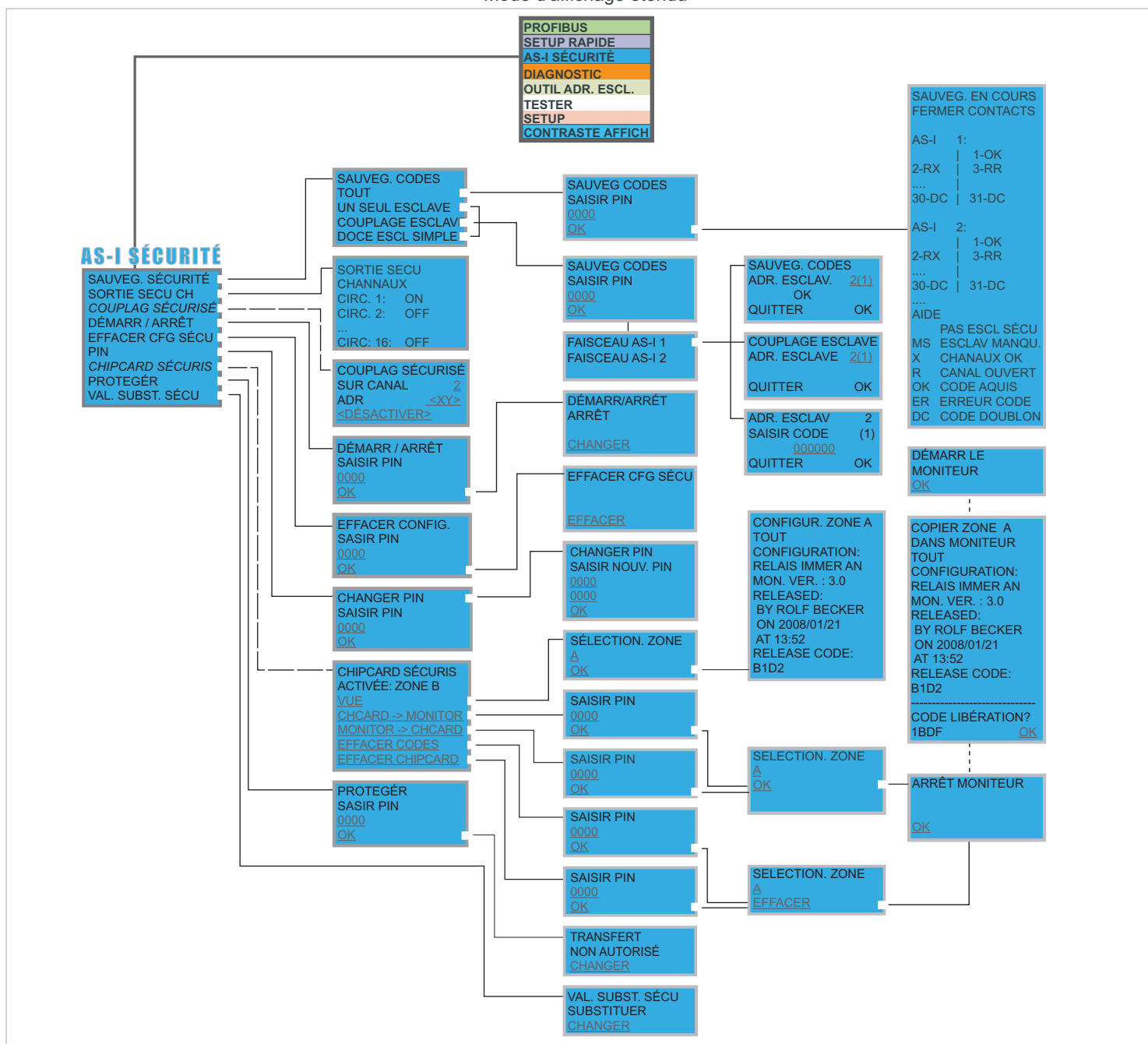
Mode classique

.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu

Les entrées en italique ne sont pas toujours affichées



Consignes de base

L'appareil démarre en mode classique. Avec **ESC** ou **OK** il est possible de passer du mode classique au mode étendu et viceversa. En mode étendu le curseur se déplace avec les deux touches fléchées. En cliquant **OK** vous arrivez au menu supérieur. La touche **ESC** vous ramène au menu précédent. Pour éditer les valeurs il faut d'abord les sélectionner avec le curseur, puis appuyer sur la touche **OK**, les modifier avec les touches fléchées et finalement il faut les accepter avec **OK**. Avec **ESC** l'édition des valeurs est annulée.

Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP 1 maître avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

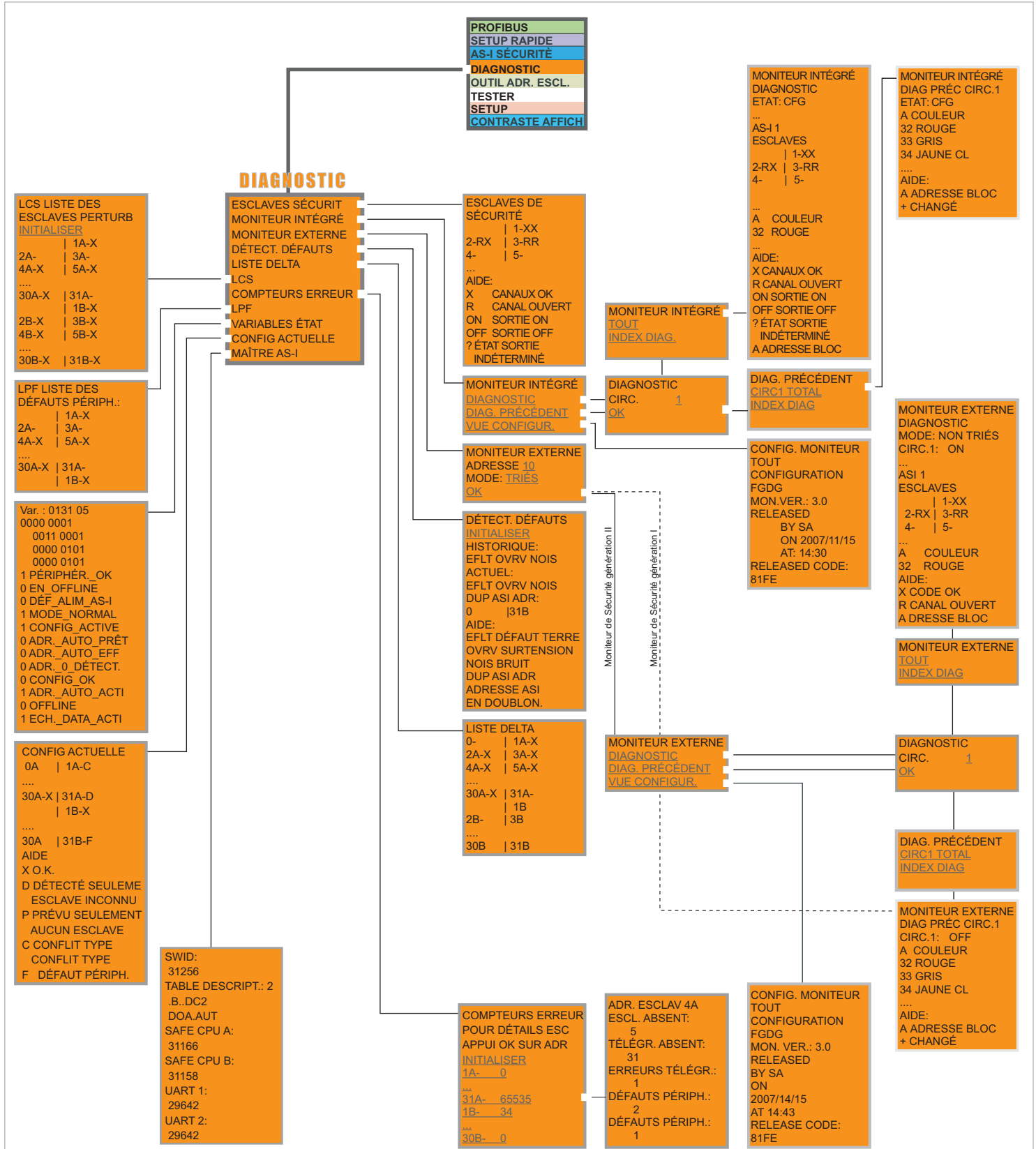
Mise en service

Mode classique

.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu



Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP 1 maître avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

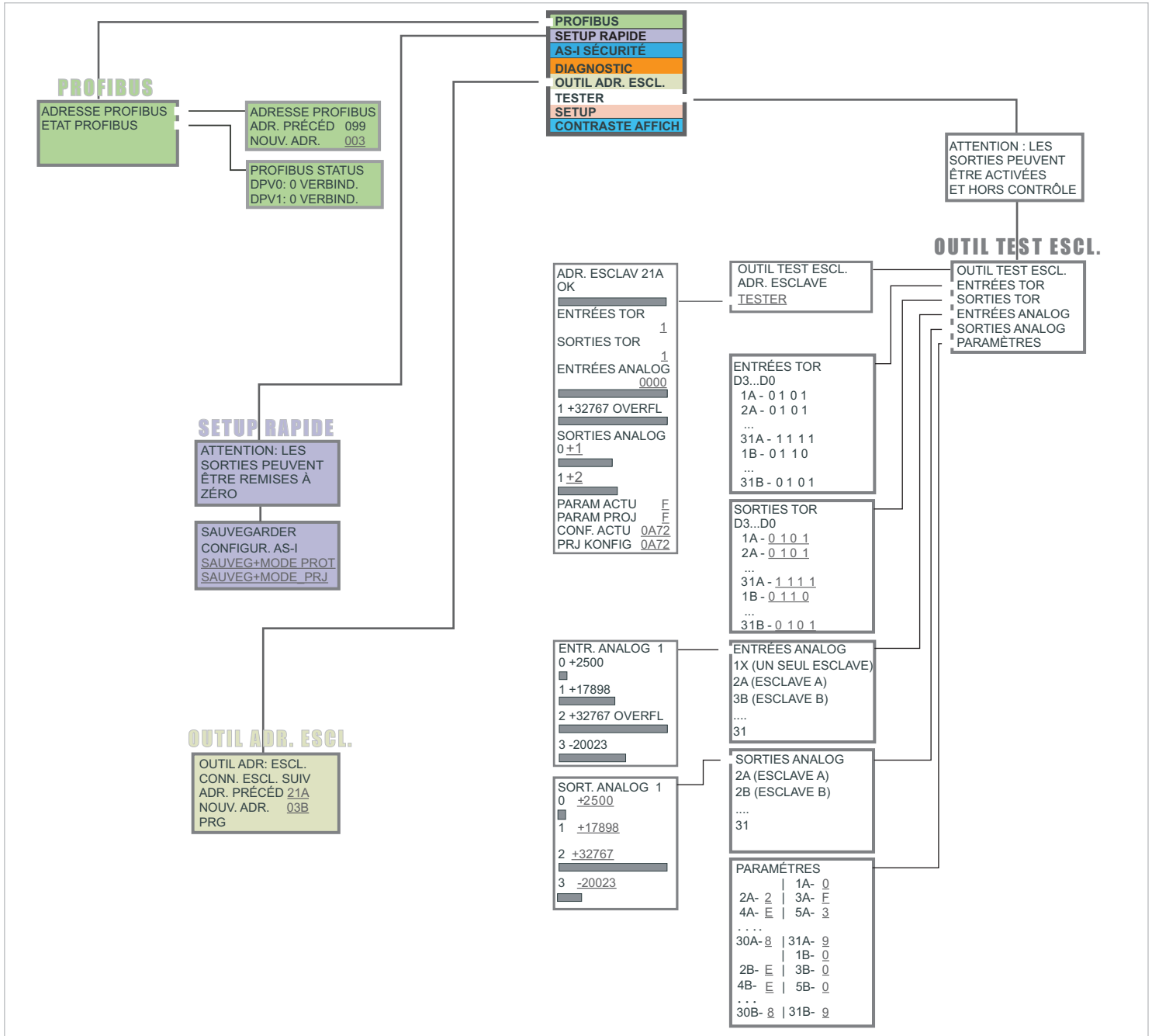
Mise en service

Mode classique

.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu



Consignes de base

L'appareil démarre en mode classique. Avec **ESC** ou **OK** il est possible de passer du mode classique au mode étendu et viceversa. En mode étendu le curseur se déplace avec les deux touches fléchées. En cliquant **OK** vous arrivez au menu supérieur. La touche **ESC** vous ramène au menu précédent. Pour éditer les valeurs il faut d'abord les sélectionner avec le curseur, puis appuyer sur la touche **OK**, les modifier avec les touches fléchées et finalement il faut les accepter avec **OK**. Avec **ESC** l'édition des valeurs est annulée.

Passerelle AS-i 3.0 PROFIBUS DP 1 maître avec moniteur de sécurité intégré pour 2 bus AS-i

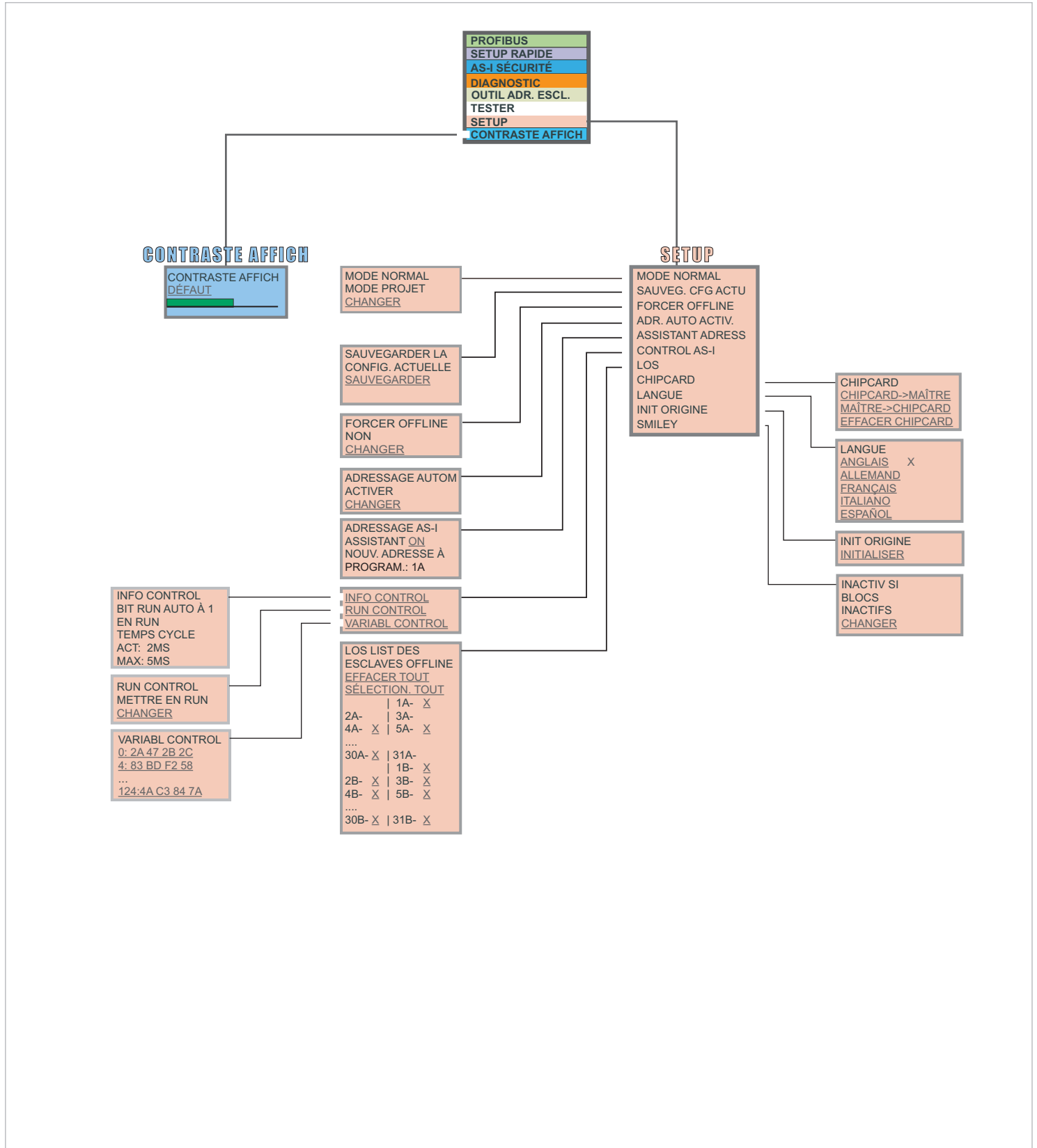
Mise en service

Mode classique

.12A

Données en noir et blanc peuvent être sélectionnées

Mode d'affichage étendu



Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master singolo con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

Messa in servizio

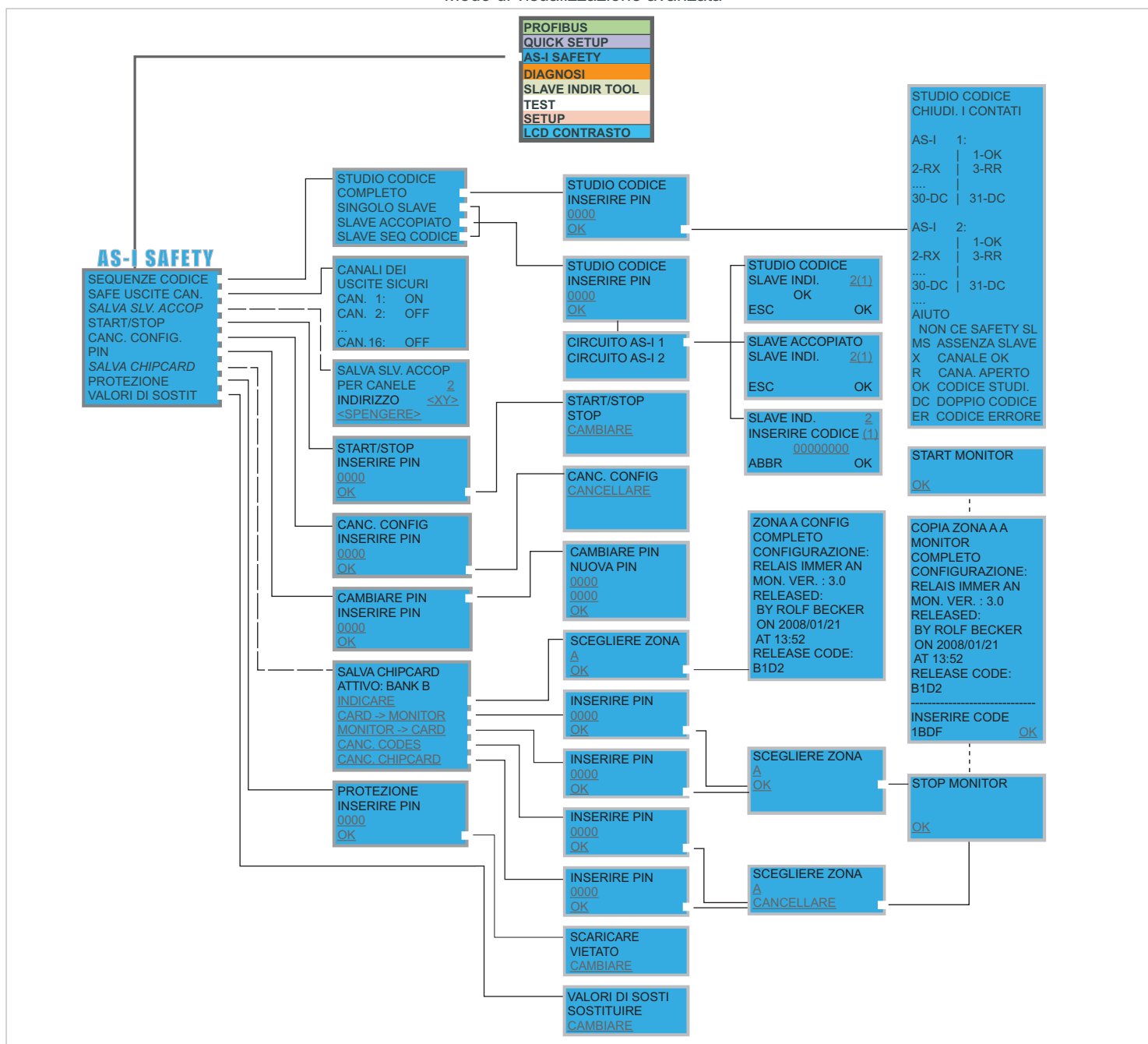
Modo classico

.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata

Indicazioni in scrittura corsiva non sono sempre visualizzate



Note importanti

Lo start dell'apparecchio si effettua nel modo classico. Premendo **ESC** o **OK** si passa dal modo classico al modo esteso e viceversa. Nel modo esteso il cursore si sposta con le due frecce. Cliccando **OK** si arriva al menu superiore. Con **ESC** si giunge al menu precedente. Per editare i valori si deve prima selezionarli con il cursore, poi scegliere **OK**, modificarli con le frecce e alla fine confermarli con **OK**. Con **ESC** l'edizione dei valori viene interrotta.



Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master singolo con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

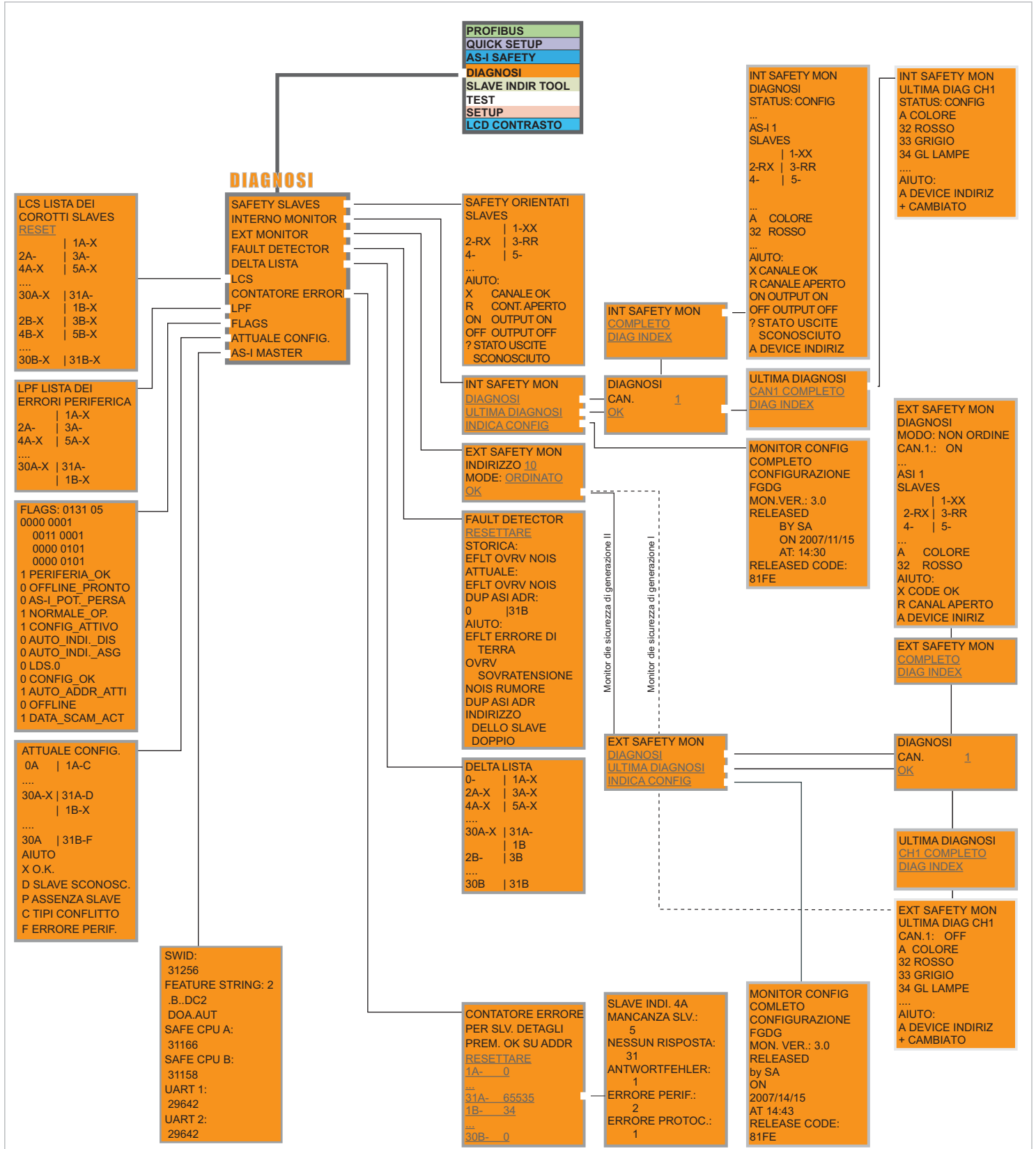
Messa in servizio

Modo classico

.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata



Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master singolo con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

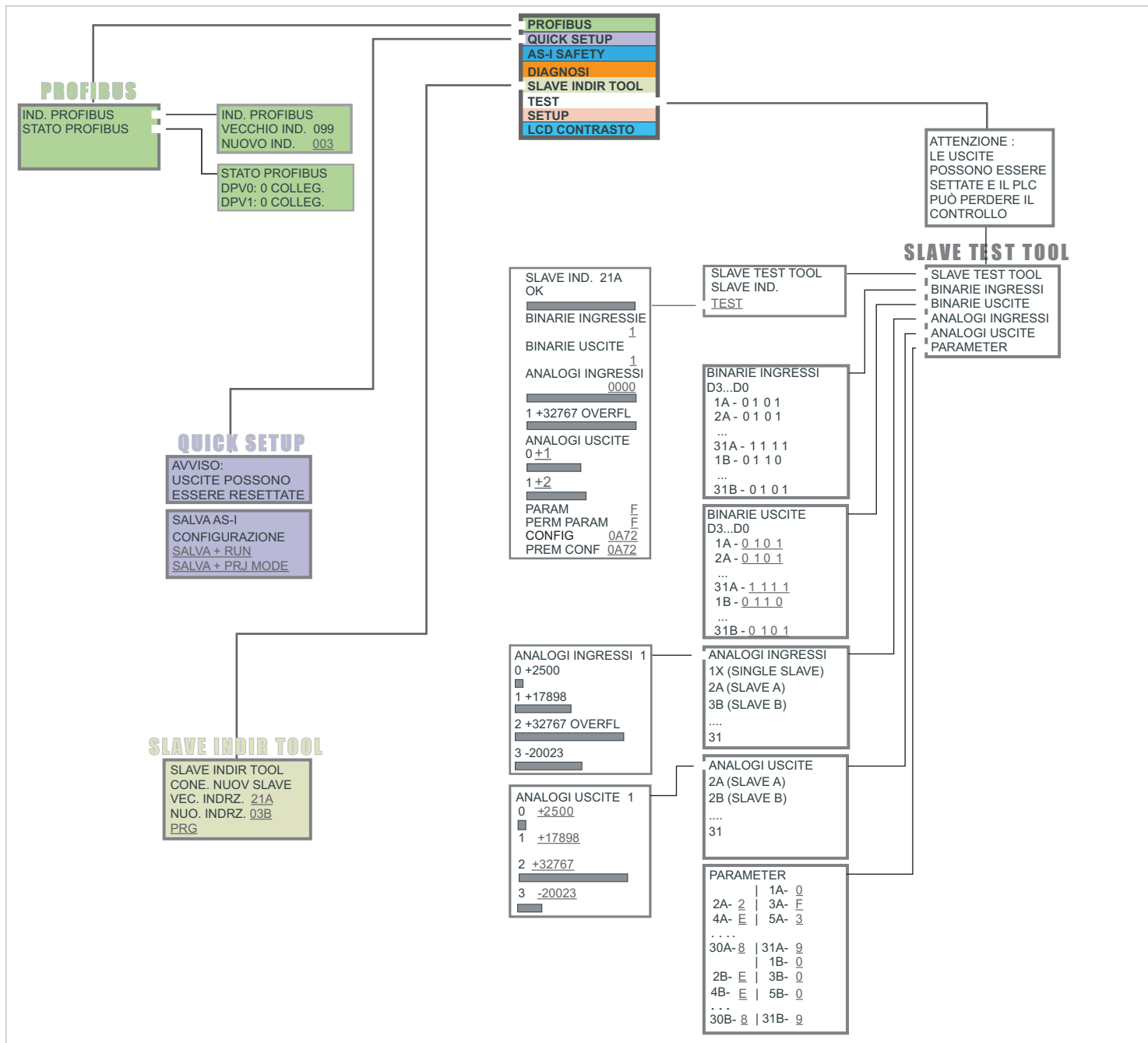
Messa in servizio

Modo classico

.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata



Note importanti

Lo start dell'apparecchio si effettua nel modo classico. Premendo **ESC** o **OK** si passa dal modo classico al modo esteso e viceversa. Nel modo esteso il cursore si sposta con le due frecchette. Cliccando **OK** si arriva al menu superiore. Con **ESC** si giunge al menu precedente. Per editare i valori si deve prima selezionarli con il cursore, poi scegliere **OK**, modificarli con le frecchette e alla fine confermarli con **OK**. Con **ESC** l'edizione dei valori viene interrotta.

Gateway AS-i 3.0 PROFIBUS master singolo con monitor di sicurezza integrato per 2 circuito AS-i

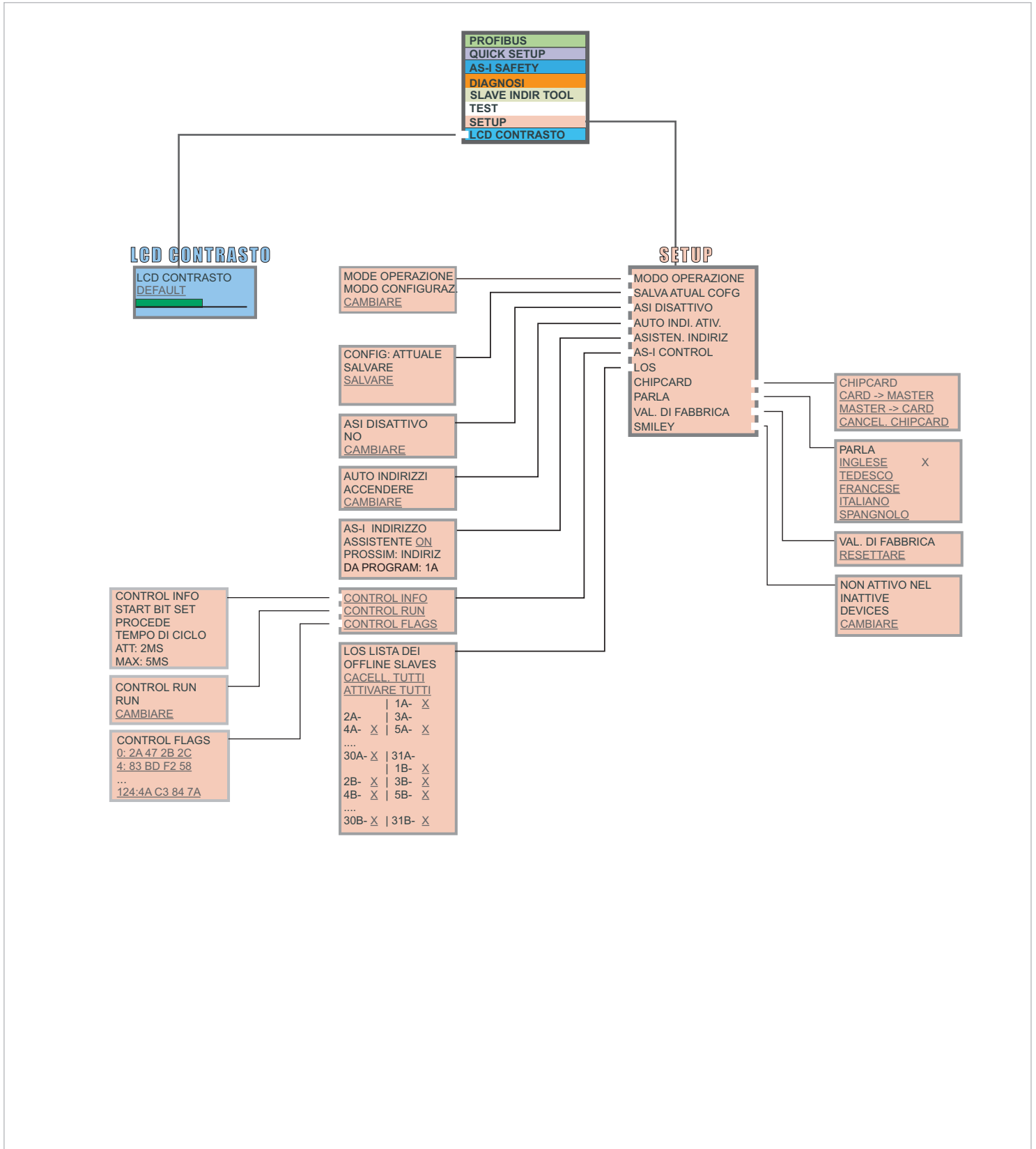
Mess in servizio

Modo classico

.12A

Dati nero e bianco possono essere selezionati

Modo di visualizzazione avanzata



Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 1 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

Puesta en marcha

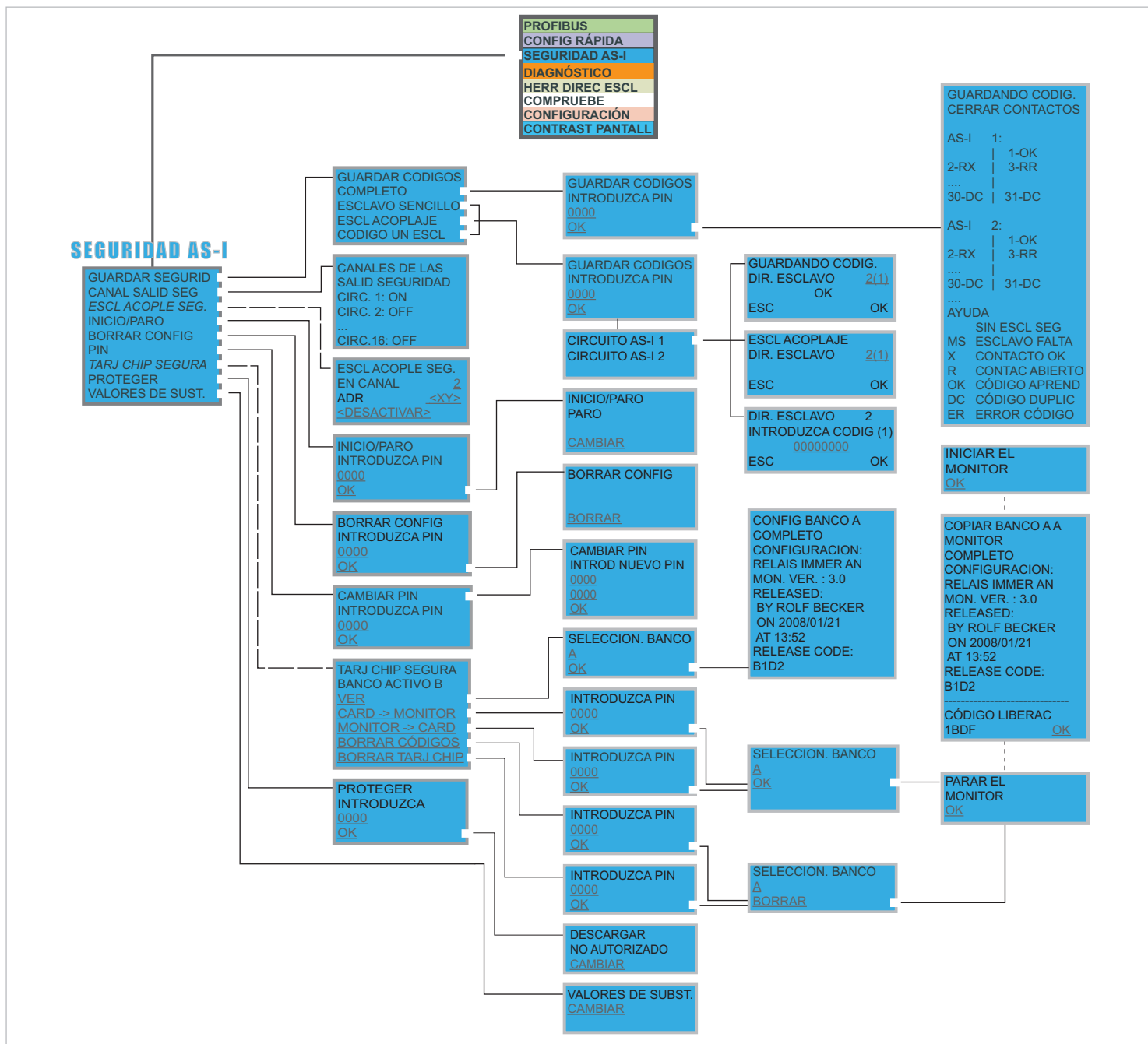
Modo clásico

.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado

Las indicaciones en cursiva no están siempre disponibles



Instrucciones básicas de operación

El aparato inicia en el modo clásico. Con **ESC** u **OK** se puede cambiar entre los modos clásico y avanzado. En el modo avanzado se puede mover el cursor con los dos botones con flechas. Con **OK** se cambia al siguiente Menu. Con **ESC** se retrocede al menu anterior. Los valores a cambiar deben ser marcados con el cursor y luego seleccionados con **OK**. Con los botones con flechas se cambian los valores y se aceptan con **OK**. Con **ESC** se cancela el cambio de los valores.



Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 1 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

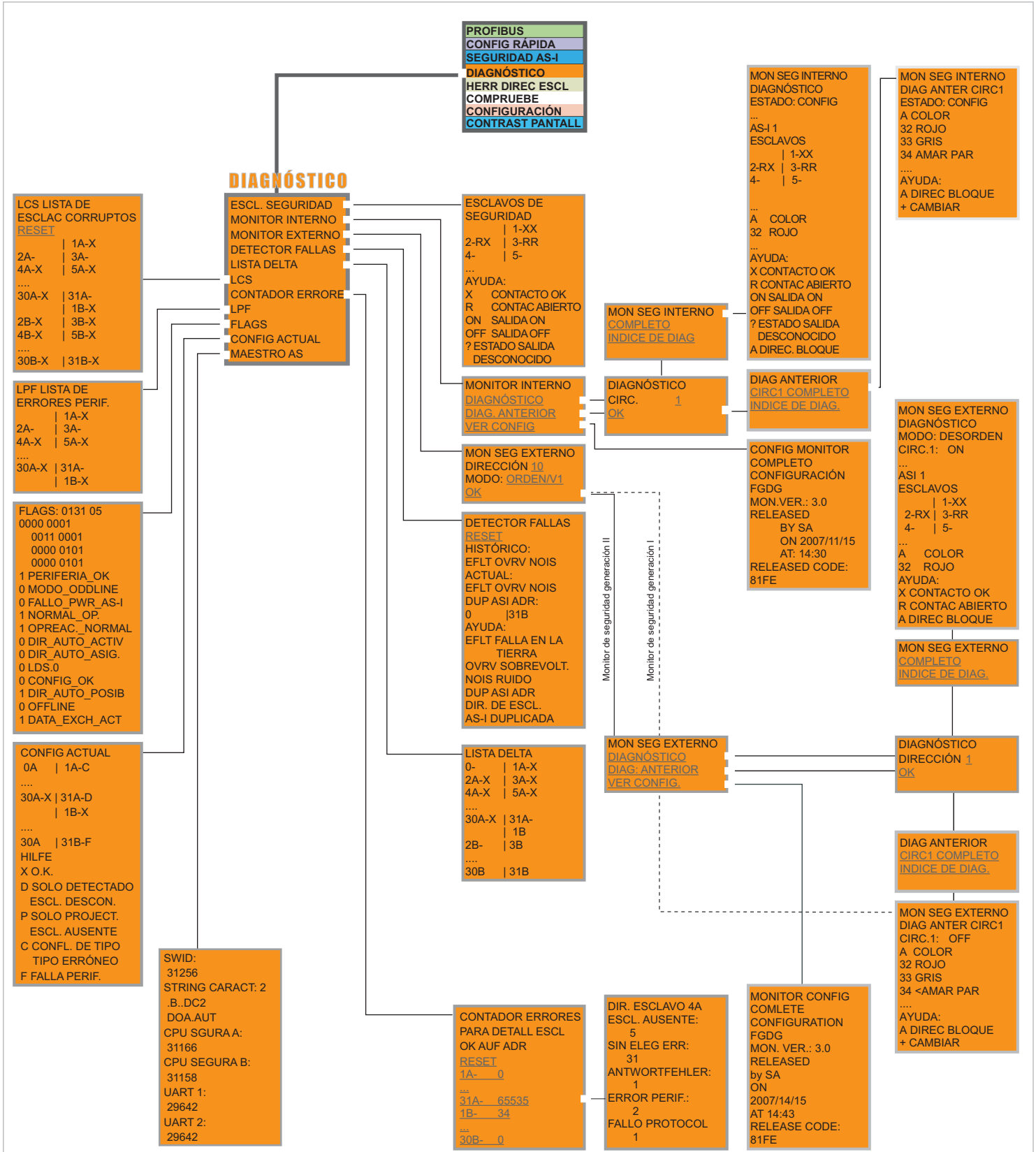
Puest en marcha

Modo clásico

.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado



Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 1 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

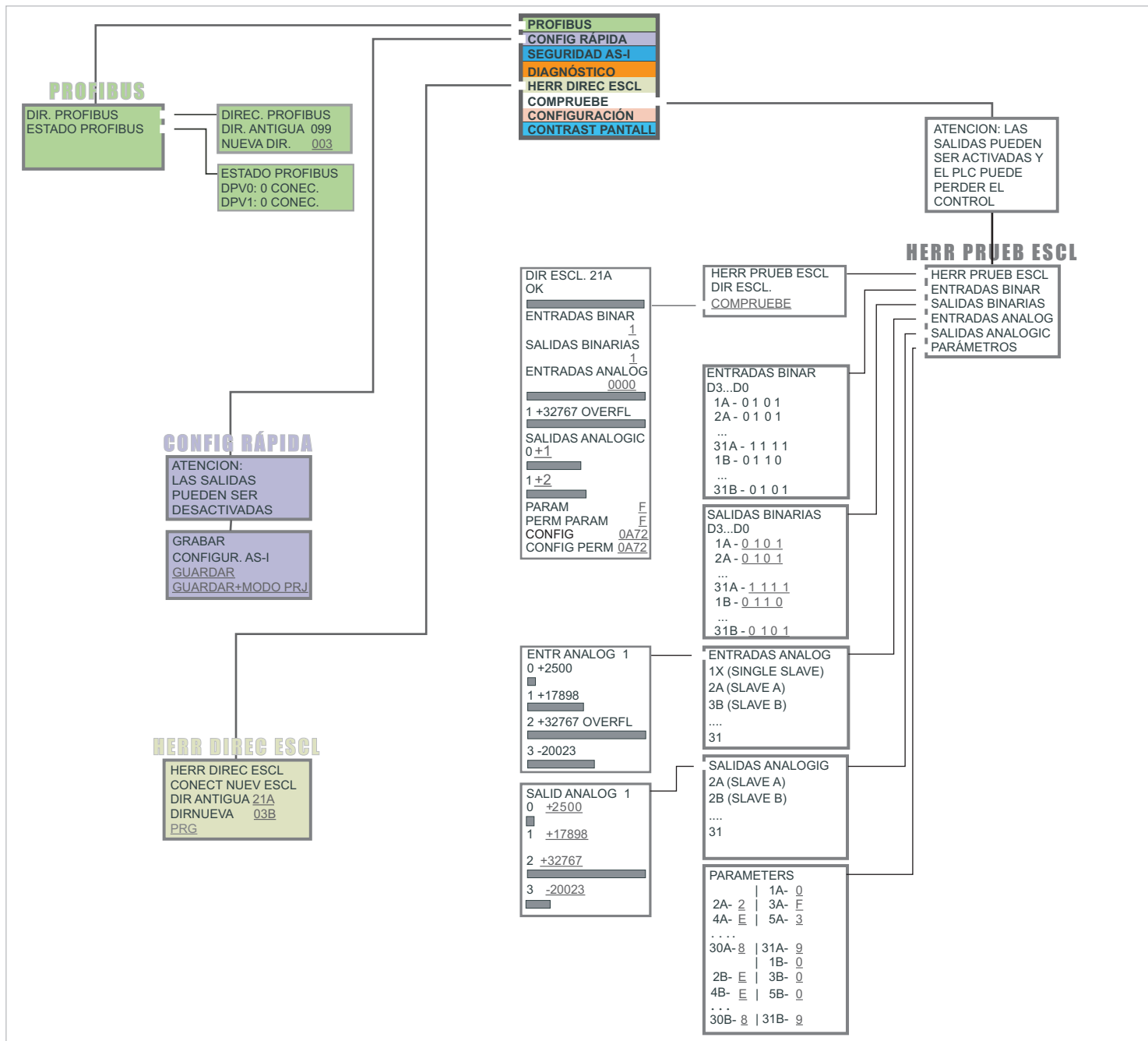
Puesta en marcha

Modo clásico

.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado



Instrucciones básicas de operación

El aparato inicia en el modo clásico. Con **ESC** u **OK** se puede cambiar entre los modos clásico y avanzado. En el modo avanzado se puede mover el cursor con los dos botones con flechas. Con **OK** se cambia al siguiente Menu. Con **ESC** se retrocede al menu anterior. Los valores a cambiar deben ser marcados con el cursor y luego seleccionados con **OK**. Con los botones con flechas se cambian los valores y se aceptan con **OK**. Con **ESC** se cancela el cambio de los valores.

Pasarela AS-i 3.0 PROFIBUS 1 master con monitor de seguridad integrado para 2 circuitos AS-i

Puesta en marcha

Modo clásico

.12A

Datos marcados en blanco y negro pueden ser seleccionados

Modo de visualización avanzado

